

Je te donne

Jean-Jacques Goldman

I can give you a voice, bred with rythms and soul
The heart of a welsh boy who's lost his home
Put it in harmony, let the words ring
Carry your thoughts in the song we sing

Je te donne mes notes, je te donne mes mots
Quand ta voix les emporte à ton propre tempo
Une épaule fragile et solide à la fois
Ce que j'imagine et ce que je crois

Refrain

Je te donne toutes mes différences
Tous ces défauts qui sont autant de chance
On sera jamais des standards
Des gens bien comme il faut
Je te donne ce que j'ai ce que je vauX

I can give you the force of my ancestral pride
The will to go on when I'm hurt deep inside
Whatever the feeling, whatever the way
It helps me to go on from day to day

Je te donne nos doutes et notre indicible espoir
Les questions que les routes ont laissées dans
l'histoire
Nos filles sont brunes et l'on parle un peu fort
Et l'humour et l'amour sont nos trésors

Refrain &
Musique

Je te donne, donne, donne ce que je suis

I can give you my voice, bred with rythm and soul
Je te donne mes notes, je te donne ma voix
The songs that I love, and the stories I've told
Ce que j'imagine et ce que je crois

I can make you feel good even when I'm down
Les raisons qui me portent et ce stupide espoir
My force is a platform that you can climb on
Une épaule fragile et forte à la fois

Je te donne, ouh je te donne,
Tout ce que je vauX, ce que je suis,
mes dons, mes défauts,
mes plus belles chances, mes différences

x5

La trousse de Sobelle

La chanson, l'interprète

Jean-Jacques Goldman



Jean-Jacques Goldman, né le 11 octobre 1951 dans le 19^e arrondissement de Paris, est un auteur-compositeur-interprète français également producteur, de variété et de pop rock principalement. Il a fait de nombreux tubes dans les années 80 comme *Il suffira d'un signe*, *Quand la musique est bonne*, *Encore un matin...* seul ou avec son groupe *Fredericks Goldman Jones*.

Il compose également pour de nombreux artistes célèbres comme *Johnny Hallyday* ou encore *Céline Dion*.

C'est aussi un artiste engagé dans les causes humanitaires surtout avec les restos du cœur qu'il fonde avec *Coluche*. C'est d'ailleurs lui qui a écrit leur chanson phare chantée par de nombreux artistes sous le nom *Des Enfoirés*.

La chanson

Je te donne est une chanson écrite, composée et interprétée par Jean-Jacques Goldman et Michael Jones en 1985.

Goldman se charge d'écrire les paroles en français et Jones, des paroles en anglais. Goldman eut l'idée de cette chanson en réaction face à la montée du Front national au début des années 1980. Il ne s'agit pas d'une chanson contre le racisme mais d'un hymne au métissage qui était un phénomène que les deux chanteurs considéraient comme quelque chose de bénéfique pour la société.

Cette chanson a aussi été reprise en 2015 par le groupe *Génération Goldman* qui rend hommage à Jean-Jacques Goldman en reprenant ses chansons. Dans cette version les chanteurs sont : *Leslie* et *Ivyrise*.

